

## Rapport de mission



Tenue à Shanghai, Chine  
20 au 24 octobre 2014

Présenté au Bureau des affaires internationales  
Par la délégation de la Ville de Montréal et du Conseil des Montréalaises  
Johanne Derome  
Directrice du Service de la diversité sociale et des sports  
Sharon Hackett  
Vice-présidente du Conseil des Montréalaises  
Guylaine Poirier  
Coordonnatrice du Conseil des Montréalaises  
Cathy Wong  
Présidente du Conseil des Montréalaises

Février 2015



## TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>Objectifs</b>	<b>4</b>
<b>Déroulement</b>	<b>5</b>
- Jour 1	5
- Jour 2	9
- Jour 3	12
- Jour 4	15
<b>Contenu recueilli</b>	<b>17</b>
<b>La Fédération des femmes de Shanghai</b>	<b>23</b>
<b>Constats et impressions</b>	<b>26</b>
<b>Recommandations</b>	<b>27</b>
<b>Remerciements</b>	<b>27</b>

## INTRODUCTION

---

Le Conseil des Montréalaises (CM) est une instance consultative de la Ville de Montréal, créée en 2004. Formé de quinze membres bénévoles, le CM a pour principale mission d'aviser les personnes élues montréalaises quant aux enjeux qui touchent les Montréalaises et l'égalité entre les femmes et les hommes.

Les villes de Shanghai et de Montréal sont jumelées depuis 1985. Le jumelage a pris différentes formes et le protocole de collaboration doit être renouvelé pour 2013-2015.

Un premier contact entre la Fédération des femmes de Shanghai (FFS) et le Conseil des Montréalaises a été établi lors de la visite de la délégation de la FFS en septembre 2013 à Montréal. En 2014, le Conseil des Montréalaises célébrait ses dix ans d'existence par une série d'activités qui visaient à mettre en lumière les effets des études et avis qu'il a produits depuis sa création.

En collaboration avec le Service de la diversité sociale et des sports, le Conseil des Montréalaises a contribué à faire rayonner Montréal et ses pratiques en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes à plusieurs reprises au cours des dix dernières années en présentant les bonnes pratiques de Montréal à ce sujet (Bruxelles, Vancouver, Séoul, Port-au-Prince, Rio de Janeiro, Medellin). En tenant compte de l'intérêt de la FFS, il considérait très pertinent d'approfondir les relations entre les deux organismes et de saisir l'opportunité qu'offre le 10<sup>e</sup> anniversaire du CM en 2014 et les 30 ans du jumelage entre Shanghai et Montréal en 2015 pour atteindre cet objectif.

En juin et juillet 2014, la présidente du CM, madame Cathy Wong, a rencontré le maire de Montréal et le directeur général de la Ville de Montréal pour valider le projet d'aller rencontrer la FFS à Shanghai. Ayant obtenu leur accord, le Conseil des Montréalaises a invité le Service de la diversité sociale et des sports ainsi que le Service de développement urbain à joindre la délégation pour que l'expertise développée par ce projet puisse rayonner dans plusieurs équipes.

Finalement, une délégation de quatre femmes composée de la directrice du Service de la diversité sociale et des sports, de la présidente, de la vice-présidente et de la coordonnatrice du CM, s'est rendue à Shanghai du 20 au 26 octobre 2014.

## OBJECTIFS DE LA MISSION

---

Dans le cadre de son 10<sup>e</sup> anniversaire, le CM organise la visite d'une délégation de femmes montréalaises à Shanghai en octobre 2014 afin de consolider son rayonnement et celui de Montréal au niveau international.

### ➤ OBJECTIFS

- Comprendre les réalités des femmes de Shanghai quant à leurs conditions de vie et de travail (logement, transport, emploi, loisirs, vieillissement, etc.).
- Connaître les pratiques exemplaires de la Ville de Shanghai en matière de développement urbain et durable favorable à l'égalité entre les femmes et les hommes.
- Alimenter la réflexion du Conseil des Montréalaises et de la Ville de Montréal sur l'aménagement urbain favorable aux femmes, notamment en lien avec le Plan de développement de Montréal et le projet de l'Hippodrome.
- Sensibiliser les femmes de la FFS à l'analyse différenciée selon les sexes (ADS) et sur l'utilisation de données genrées à partir de l'expertise développée par le CM dans ses études et par le Service de la diversité sociale et des sports.
- Jeter les bases d'une conférence conjointe donnée par la FFS et le CM lors du 7<sup>e</sup> Congrès international des recherches féministes dans la Francophonie *Penser Créer Agir* qui se tiendra du 24 au 28 août 2015 à l'Université du Québec à Montréal et qui regroupera 350 participantes. La conférence s'intitulera *Comment les statistiques et l'ADS contribuent à l'égalité entre les femmes et les hommes : regards croisés des Shanghaiennes et des Montréalaises*.

## DÉROULEMENT DE LA MISSION

---

### JOUR 1 : LUNDI 20 OCTOBRE 2014

#### ➤ **Symposium des villes jumelles Shanghai et Montréal sur le développement des femmes**

Lieu : Tangbo Hotel

Organisé par la Fédération des femmes de Shanghai (FFS) et le Conseil des Montréalaises (CM)

Co-organisé par le Conseil du développement de construction et les autres instances de la Mairie de Shanghai

#### **Animatrice**

Mme Li YanLing  
Département des communications  
Directrice et adjointe à la présidente des affaires étrangères de la FFS

#### **Présentatrices et présentateur de Shanghai**

Mme Xu Feng  
Fédération des femmes de Shanghai  
Présidente

Mme Li Rong  
Fédération des femmes de Shanghai  
Vice-présidente

M. Zhou Hanmin  
Commission de Consultation publique de la République populaire de Chine  
Vice-président de la Commission de Consultation politique de Shanghai

Mme Han XiuFang  
Office du sport de Shanghai  
Observatrice

Mme Dong ZhiPing  
Office de l'Organisation du territoire de Shanghai  
Directrice de la Commission des travailleuses

Mme Cao ManLi  
Office des statistiques de Shanghai  
Directrice

## Présentatrices de Montréal

Mme Cathy Wong  
Conseil des Montréalaises  
Présidente

Mme Sharon Hackett  
Conseil des Montréalaises  
Vice-présidente

Mme Johanne Derome  
Service de la diversité sociale et des sports  
Directrice



Cet événement a regroupé plus d'une trentaine de femmes provenant des différents partis politiques chinois, de syndicats et secteurs de la Fédération des femmes de Shanghai, dont la représentante de Hong Kong, la directrice des sports et la directrice des statistiques.

En introduction, Mme Li Rong, vice-présidente de la FFS, a rappelé les liens importants qui unissent les villes de Montréal et Shanghai : l'exposition universelle, les travaux pour l'égalité entre les femmes et les hommes, le 30<sup>e</sup> anniversaire de nos collaborations qui sera souligné en 2015. Elle a aussi mentionné que Shanghai et Montréal sont, toutes deux, des villes « parisiennes » pour la Chine et le Canada, c'est-à-dire des villes cosmopolitaines, où la qualité de vie et le développement durable sont importants.

Mme Li Rong a également fait une présentation globale de la Fédération des femmes de Shanghai a été faite par. LA FFS travaille entre autres à soutenir la conciliation famille-travail pour les femmes. Elle soutient les femmes sur le plan politique, dans le développement de leur carrière, sur le plan de l'environnement.

La présidente du CM, Cathy Wong, a été invitée à présenter le Conseil des Montréalaises : son rôle, sa mission et ses principaux axes de travail. Elle a également parlé des outils de gouvernance que la Ville de Montréal s'est donnés en faveur de l'égalité, comme la politique d'égalité *Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal*. Une courte vidéo a permis à madame Manon Gauthier, responsable du statut des femmes à la Ville de Montréal, d'offrir ses salutations aux femmes de la FFS.



Par la suite, différents enjeux ont été abordés. Les éléments principaux de ces présentations se retrouvent au chapitre suivant.

Tout d'abord, un portrait de la place des femmes dans les sports à Shanghai a été dressé, suivi par une présentation sur le développement urbain et les processus de planification qui sont mis en place sur plusieurs années pour assurer un développement urbain harmonieux à Shanghai. La responsable du Bureau des statistiques a également présenté comment la Chine travaille avec des statistiques comme outil de gouvernance.

En après-midi, madame Sharon Hackett, vice-présidente du CM, a fait une présentation sur l'analyse différenciée selon les sexes (ADS) pour expliquer ses objectifs et les étapes de réalisation (voir document en annexe).

Par la suite, madame Johanne Derome, directrice du Service de la diversité sociale et des sports, a présenté les deux missions poursuivies par son service : le développement social et les relations interculturelles ainsi que les principaux enjeux qui y sont reliés et l'accès au sport et à l'activité physique pour un mode de vie sain. Elle a ensuite présenté l'enjeu de l'égalité entre les femmes et les hommes à Montréal et un bref portrait des Montréalaises (voir document en annexe). Finalement, elle a mentionné différentes initiatives de la Ville de Montréal, notamment le Plan de développement de Montréal, les consultations menées par la Ville dans le cadre de « Montréal, physiquement active » et le Programme Accès-Logis.

Une courte période de questions et de commentaires a suivi les présentations, ce qui a permis des échanges des plus intéressants.

### ➤ Souper de bienvenue



La présidente de la FFS, madame Xu Feng, a offert un souper de bienvenue à la délégation montréalaise à l'hôtel Shanghai Broadway. Elle a profité de l'occasion pour partager sa vision des réalités rencontrées par les Shanghaiennes sur le plan de l'emploi et de la vie familiale. Cette rencontre a permis de discuter de manière préliminaire de futures collaborations, dont la visite d'une délégation de la FFS à Montréal en août 2015. Rappelons que 2015 soulignera le 30<sup>e</sup> anniversaire du jumelage entre les villes de Shanghai et de Montréal. La possibilité d'offrir un atelier conjoint lors du 7<sup>e</sup> Congrès des recherches féministes dans la francophonie a été évoquée. Mme Feng a souhaité que le Conseil des Montréalaises fasse parvenir une invitation officielle à la FFS dès que possible. Une lettre a d'ailleurs été envoyée en novembre 2014.

## JOUR 2 : MARDI 21 OCTOBRE 2014

### ➤ Visite du parc Jiu Zi

Ce parc est un parc commémoratif sur 9 jeux. Il rappelle ces jeux et leur fonctionnement, comme le jeu de marelle ou des jeux de billes, etc. Ces jeux nécessitent des équipements très simples. Le parc comporte aussi des installations pour garder la forme.



On y retrouve donc beaucoup de personnes âgées qui les utilisent et qui pratiquent le tai-chi. On nous a mentionné que les parcs sont beaucoup moins utilisés par les enfants qui préfèrent jouer à des jeux électroniques. Les membres de la délégation ont été invitées à essayer l'ensemble des jeux, ce qui a suscité plusieurs rires et une belle complicité avec les femmes chinoises.

### ➤ Rencontre avec la Fédération des femmes de HuangPu

Mme Zhao Ling  
Fédération des femmes de HuangPu  
Présidente

Mme Yu Haihong  
Communauté de Nanjing Road (est)  
Chef

Mme Rong Ying  
Communauté de Nanjing Road (est)  
Chef députée

Nous avons rencontré les femmes de cette communauté qui nous ont partagé leurs préoccupations locales. Les femmes ont trois principales préoccupations : l'accès des femmes à l'emploi, la famille et l'éducation des enfants.



Nous avons aussi discuté de nos structures municipales respectives. La Fédération des femmes de Shanghai travaille avec les groupes de femmes des différents paliers gouvernementaux : (1) municipal (2) district (3) communauté (4) quartier. Ainsi, nous avons discuté des défis en lien avec la prise en compte des besoins locaux des femmes, et de leur participation citoyenne aux décisions politiques à tous les niveaux. Par exemple, les femmes expriment leurs revendications en participant à une assemblée de leur district. Ensuite, les districts représentent les enjeux au Congrès municipal. Nous avons fait plusieurs liens avec notre structure municipale montréalaise et le travail du Conseil des Montréalaises avec les groupes de femmes dans les arrondissements pour réaliser les Déclarations citoyennes.

#### ➤ **Visite du Jardin Yuyuan**

Nous avons rapidement visité le Jardin Yuyuan qui se situe dans la vieille ville de Shanghai.



## ➤ **Rencontre à la Commission de l'économie et du commerce de Shanghai**

En après-midi, nous avons rencontré trois personnes à la Commission de l'économie et du Commerce de Shanghai : la directrice du Département de régulation du marché de Shanghai et chef du Comité femmes de la Commission du Commerce de Shanghai, un représentant du département de l'administration du commerce, et une représentante du département de l'investissement. Cet échange a porté principalement sur la zone de libre-échange et les contrôles commerciaux mis en place par la Chine et sur le rôle et la place des femmes au sein de cette commission et des initiatives mises en place pour la pleine participation des femmes au développement économique. Les représentantes ont beaucoup insisté sur la contribution des femmes à l'établissement de la liste dite négative, qui concerne des secteurs économiques comme l'armement, dans la zone de libre-échange. Les femmes du Comité présentes à la rencontre souhaitaient en savoir davantage sur les initiatives de conciliation travail-famille à Montréal.



### **Situation des femmes dans la commission**

231 personnes offcières : 105 sont des femmes

Direction : 1/3 sont des femmes

23,5 % sont au milieu de l'échelle, des chercheuses, des docteurs

### **Comité pour les femmes de la commission**

Elles s'engagent à renforcer les capacités des femmes par :

- la formation;
- la construction de modèles féminins dans des fonctions d'élite;
- la célébration de l'histoire de ces modèles (femmes exemplaires).

L'objectif principal est de contribuer à la santé physique et psychologique des travailleuses de la commission.

Le comité vise à enrichir la vie spirituelle et culturelle des femmes par :

- la célébration des jours fériés;
- des activités pour élever la qualité de vie;
- des activités physiques, des visites en campagne;
- la semaine de la mode et autres activités culturelles.

Il vise également à faciliter la vie familiale par :

- des activités d'éducation, des camps de jour pendant les vacances scolaires;
- la célébration de la fête des enfants.

### JOUR 3 : MERCREDI 22 OCTOBRE 2014

#### ➤ **Rencontre avec la Fédération des femmes de Pudong**

Mme Wang XiaoJun  
Fédération des femmes de Pudong  
Présidente

Mme Zhu HuiLin  
Fédération des femmes de Pudong  
Vice-présidente

Mme Du Lihua  
Centre de formation pour le développement des femmes du nouveau district de Pudong  
Directrice

Mme Yang JianYing  
Bureau de la Fédération des femmes de Pudong  
Directrice

Nous réalisons deux visites : la salle d'exposition du développement de Pudong et un centre de formation pour les femmes.



Le centre de formation offre de la formation pour les femmes qui migrent des régions vers Shanghai, et celles qui ont perdu leur emploi ou qui en cherchent. Ce district compte 5,4 millions de personnes et connaît une très forte immigration interne (des régions avoisinantes). L'essentiel de cette formation concerne les travaux domestiques et la cuisine.



Cela permet de développer l'employabilité des femmes et d'offrir une main-d'œuvre qualifiée aux hôtels et aux familles des professionnels (Chinois et étrangers) de Shanghai. Beaucoup d'efforts sont fournis pour répondre à leurs besoins. Elles peuvent avoir accès à des stages, à de l'aide psychologique. Des prix sont remis le 8 mars pour les femmes en emploi.

Il y a un bon réseau d'organisations de femmes. Sur les 18 femmes occupant des postes-cadres de Pudong, 10 font partie de l'exécutif national.

Structure de la Fédération des femmes de Pudong

- Bureau d'infrastructure (organise des activités)
- Bureau du développement des femmes (emploi)
- Bureau enfants et familles (pour protéger les droits des enfants et des femmes chefs de famille)

Il y a 36 quartiers dans le district de Pudong. Dans chaque quartier, il y a un centre pour les femmes. Dans chaque entreprise, il y a un comité de femmes pour aider les femmes en difficulté pour un total de 1270 comités. Elles ont attiré 15 ONG pour organiser des activités pour les femmes.

En 2013, ces structures ont offert des soins gratuits pour les femmes, dont l'examen des seins. Elles ont rejoint 135 000 femmes dont 21 000 étaient en difficulté. Elles rejoignent beaucoup de femmes qui vivent une précarité économique et des femmes âgées. Elles les aident en leur donnant des aliments. Les fonds viennent d'entreprises privées, entre autres.



Cathy Wong et Sharon Hackett présentent le Conseil des Montréalaises. Guylaine Poirier présente quelques données sur le Québec, la Ville de Montréal, sur le réseau des centres de femmes, les maisons d'hébergement et leur lien avec le CM. Johanne Derome présente la Politique d'égalité de la Ville de Montréal et le Service de la diversité sociale et des sports.

Une période d'échange suit les présentations avec des questions de part et d'autre.

### ➤ **Visite de la Zone de libre-échange de Shanghai**

Nous sommes ensuite conduites à l'édifice de la Zone de libre-échange de Shanghai. Une responsable des communications nous accueille et nous présente rapidement les activités et services offerts aux personnes qui désirent créer leur propre entreprise. Chaque jour, une trentaine d'entreprises sont enregistrées à la Zone de libre-échange. Également, on nous informe que de nombreuses entreprises canadiennes sont déjà enregistrées. Cette visite nous permet de constater comment le développement urbain est beaucoup moins dense en dehors du centre-ville de Shanghai.



## JOUR 4 : JEUDI 23 OCTOBRE 2014

### ➤ Visite du Musée de Shanghai

Nous avons profité d'une visite express au Musée de Shanghai qui met en valeur l'histoire de la Chine en exposant de nombreux artefacts telles la calligraphie, les céramiques, porcelaines, sculptures, etc. Une section présente également les différents costumes typiques des minorités.

### ➤ Visite guidée du Centre de planification urbaine

Nous avons ensuite profité de l'expertise d'une guide pour visiter le Centre de planification urbaine qui démontre l'histoire et les étapes du développement de Shanghai. Il est intéressant de voir comment certains éléments et édifices historiques ont été restaurés et remis en valeur. Il est aussi intéressant de voir la façon dont le développement est planifié sur des périodes de dix à vingt ans.



Le clou de cette visite est certainement la découverte d'une maquette incroyable du centre-ville de Shanghai (échelle 1/500). Tout y est bien représenté et cela permet de mieux comprendre l'ampleur de cette ville.

➤ **Dernier repas avec notre accompagnatrice**

Nous souhaitons souligner la contribution de notre accompagnatrice, madame Jin Weiqing tout au long de notre séjour. Puisqu'elle s'exprime très bien en anglais, les échanges furent cordiaux et très instructifs. Elle nous a permis de saisir plus finement des réalités vécues par les femmes de Shanghai, au-delà de certains discours officiels.

➤ **Visite du parc de Montréal**

En après-midi, Mme Derome s'est rendue au pavillon de Montréal (pavillon Normand Béthune) dans le Century Park du district de Pudong, en réponse à la demande du directeur général de la Ville de Montréal. Des personnes l'ont accompagnée et lui ont permis de visiter le pavillon de Montréal. Un rapport a été acheminé au directeur général à la suite de cette visite.

## CONTENU RECUEILLI LORS DE LA MISSION

---

### ➤ Informations sur Shanghai

Beijing est la capitale politique de la Chine et Shanghai est la capitale économique et culturelle. Il y a à Shanghai une zone internationale de libre-échange.

On y rencontre un double aspect : la grande modernité et des bâtiments en rénovation dans des quartiers plus anciens.

Shanghai organise beaucoup de congrès internationaux. Lors de l'exposition universelle en 2010, il y a eu 73 millions de visiteurs. Différents bureaux sont créés : tourisme, sport, culture.

Il y a une collaboration entre Université de Shanghai et celle de Vancouver sur une école audiovisuelle.

### ➤ Commerce

Shanghai est un centre pour le commerce depuis des siècles. Depuis les années 1990, Shanghai développe le libre-échange.

On y trouve :

- des entreprises nationales;
- des entreprises privées;
- des capitaux étrangers;
- des grandes marques internationales comme Costco ou 7eleven;
- plusieurs centres commerciaux de grande surface.

Au niveau du Canada, on importe des produits comme le vin et les produits électroniques. Des négociations sont en cours pour augmenter les échanges commerciaux et augmenter la coopération.

### ➤ Zone de libre-échange

28 km<sup>2</sup> de superficie

Zone franche

Sous-douane

Zone en eau profonde

Zone portuaire

Les investissements de capitaux étrangers sont sous examen. Certains secteurs sont interdits comme l'armement. Les entreprises étrangères sont considérées comme des entreprises locales. On a pris exemple sur la Corée du Sud, les États-Unis, Singapour.

Il y a deux versions de la liste dite négative (c'est-à-dire, la liste de ce qui n'est pas permis).

- 1- 1990
- 2- En 2014, on a beaucoup diminué la liste.
- 3- On veut renforcer la transparence et l'ouverture.

23 secteurs sont ouverts pour les entreprises de services : finances, construction, télécommunications, etc. En 2014, il y a eu l'ouverture de 31 secteurs. Une version anglaise de cette liste est disponible.

Certains secteurs sont contraints, notamment la sécurité militaire et l'exploitation du pétrole. Une entreprise étrangère doit s'associer à une entreprise chinoise pour œuvrer dans ces secteurs.

Les compagnies doivent demander l'autorisation avant de s'établir, fournir des certificats en dehors de la ZLE. Maintenant, on peut faire ces démarches préalables sur Internet pour faciliter l'établissement des entreprises étrangères.

La Commission a consulté les entrepreneures et les expertes pour la préparation de la liste négative. Les femmes contribuent largement à l'économie de Shanghai. La zone de libre échange a aussi un comité pour les femmes.

### ➤ Développement urbain

Le bureau de planification urbaine emploie plus de 2000 personnes, dont 36 % de femmes. Il s'occupe de la planification des quartiers, des parcs et des espaces urbains. Beaucoup de femmes y jouent un rôle important. Plusieurs d'entre elles sont ingénieures, architectes, urbanistes. Actuellement, l'activité principale concerne le Plan de développement de Shanghai pour 2040. Ce dernier se réalisera sur plusieurs phases et étapes. La première version de ce plan sera publiée en 2016 et soumise aux autorités. Cinq phases sont prévues : préparation, étude stratégique, concrétisation, contrôle et publication.

#### Objectifs de la planification

1. Favoriser un développement harmonieux et durable de Shanghai avec la population pour qu'elle soit une ville où il fait bon vivre.
2. Mettre en place un centre urbain où les talents peuvent se développer et créer leur propre entreprise.
3. Faire en sorte que Shanghai devienne un centre métropolitain avec une grande influence sur le plan de la culture.
4. Positionner Shanghai comme une ville pacifique, leader, ouverte et accueillante pour le monde entier.
5. Prioriser le développement de l'emploi pour l'ensemble des résidents, femmes et hommes, de Shanghai pour que ce soit une ville où il fait bon vivre.

Des orientations sont identifiées pour changer la façon de travailler et consulter davantage la population. Avant, l'agrandissement de Shanghai se voyait comme une crêpe qui pouvait grandir sans cesse, mais maintenant, il est évident que ce n'est plus possible. Il faut voir comment optimiser l'utilisation du territoire. On change la façon de

travailler, on fixe les limites et on ajuste les objectifs au fur et à mesure avec des rétroactions. Le rôle du bureau de planification se transforme. On publiait des règles à appliquer, mais maintenant on travaille davantage sur la planification stratégique.

Concernant l'utilisation de l'ADS, les femmes que nous avons rencontrées ont relevé des besoins différenciés entre les hommes et les femmes sur le plan physique. Par exemple, une étude a démontré que les femmes ont besoin de 1.5 toilette pour 1 toilette pour les hommes. Comment prendre ces données en considération lors de projets d'aménagement?

### ➤ **L'exemple de Pudong**

Depuis 20 ans, Pudong s'est développé rapidement tant en densité, qu'en hauteur. Aujourd'hui, le district compte 5,4 millions de personnes, dont 2,7 millions de femmes, 1 million de familles et 620 000 enfants. 50 % de la population est issue de l'immigration des régions. Le PIB est de 64 milliards de yuans et Pudong connaît un taux de croissance de 9,5 % par année.

Chaque année, 150 000 nouveaux emplois sont créés. Le développement économique a tiré vers le haut les conditions de vie des femmes. Leur revenu a beaucoup augmenté. Ce développement a apporté beaucoup d'opportunités. Il y a eu une augmentation des conditions de vie et une amélioration du niveau de santé. Les structures de soins sont en hausse, il y a un hôpital pour les femmes. Par contre, on note une diminution des espaces de vie et une forte augmentation de l'immigration. Les femmes doivent s'assurer de développer des compétences pour trouver un emploi.

### ➤ **Culture**

À Shanghai, il y a beaucoup d'événements, de festivals : films, festivités, jazz, culture du thé. Il n'y a pas beaucoup de ressources naturelles, mais il y a la culture et la capacité d'accueillir les visiteurs.

### ➤ **Exposition universelle**

En 2010, il y a eu l'exposition universelle durant 180 jours. Cela a été une première mondiale. La zone des meilleures pratiques urbaines à travers le monde est une des réussites dont Shanghai est le plus fière. Le projet exemplaire de Montréal qui nous a été mentionné est le processus de gestion des déchets pour éviter le gaspillage. Le traitement des déchets à Shanghai est un défi, car comment faire le traitement à cette échelle tout en minimisant la pollution.

### ➤ **Utilisation des statistiques**

Un département s'occupe des statistiques sur les femmes et les hommes. La cueillette des statistiques selon le genre a débuté dans les années 1990 en Chine. Des rapports sur les femmes produits par l'ONU en 1991, 1995, ont permis de relever 2000 statistiques auprès de plus de 100 pays et de voir les tendances de changement. Les

statisticiens chinois ont produit de nombreuses statistiques selon le genre et plusieurs publications ont présenté des chiffres sur les femmes et les hommes.

Depuis 1997, l'Office des statistiques a commencé à réaliser des évaluations à partir des statistiques sur les femmes. Tous les 10 ans, il évalue les statistiques sur les femmes et les enfants par un monitorat avec l'Institut sur les femmes de Chine. Chaque année, depuis 2008, l'Office publie des résultats sur la situation des femmes et des enfants. Cela a permis de progresser de manière importante sur les connaissances à propos des femmes et des enfants et cela a transformé les façons de travailler. Des indicateurs qui concernent spécifiquement les femmes des minorités nationales sont utilisés.

Shanghai a installé depuis 1990 un programme de monitorat sur la situation des femmes et des hommes sur une base annuelle. Cela couvre les domaines de santé, éducation, emploi, participation en politique, sécurité, justice, science et technologie, culture, environnement et bien-être social, etc. En 2011, l'Office a élaboré, avec les groupes de femmes, un nouveau système d'indicateurs pour évaluer la situation des femmes. Plus de 200 indicateurs sont utilisés!

Basé sur ces données et indicateurs, un document synthèse sur la situation des femmes à Shanghai est publié annuellement. Chaque 10 ans, il y a une enquête générale sur la population de Chine et chaque 5 ans, une enquête approfondie sur 1 % de la population. Ces données permettent d'avoir un portrait de la situation de l'égalité. Dans les plans quinquennaux, chaque service doit contribuer à atteindre les objectifs pour les femmes et les enfants.

### ➤ **L'immigration à Shanghai**

À Shanghai, les 55 nations minoritaires sont présentes. De cette immigration interne à la Chine, 10 millions de personnes se sont établies dans la ville dans les 30 dernières années. Ces personnes doivent avoir accès aux mêmes droits. Cela demande beaucoup de tolérance. La langue officielle est le mandarin. Aujourd'hui, il y a le phénomène de devoir réapprendre la langue de Shanghai.

Un pourcentage de représentation des minorités nationales doit être intégré dans la municipalité. Le travail est bien mené. Il y a une association qui joue un rôle de pont entre le gouvernement et la population, car Shanghai est une grande ville. La question de la participation des femmes des minorités nationales est aussi importante pour la FFS.

### ➤ **Égalité entre les femmes et les hommes**

Concernant les relations entre les femmes et les hommes, la Chine a une politique d'harmonie entre les femmes et les hommes : Mao Zedong aurait dit que « les femmes portent la moitié du ciel et elles doivent la conquérir ». Le terme "féministe" n'est pas utilisé. Lors de l'établissement du pays en 1949, la Chine a intégré l'équité entre les femmes et les hommes parmi les 6 lois fondamentales chinoises. De plus, la Chine a fait une promesse au monde lors de la rencontre internationale de Beijing en 1995. Cependant, dans les faits, cette équité n'est pas atteinte.

Selon les femmes rencontrées, les hommes de Shanghai sont respectueux envers leurs femmes et partagent les tâches ménagères. Les pères s'occupent beaucoup de leurs enfants même s'il n'existe pas de congé de paternité à part trois jours de congé à la naissance.

### ➤ **Activités physiques**

Le développement du sport de masse à Shanghai est un objectif poursuivi par la ville. Par exemple, en 2013, Shanghai a organisé une grande manifestation sportive qui visait à rejoindre 1 million de personnes, mais entre 6 et 7 millions de personnes ont participé finalement, hommes, femmes, jeunes. En 2014, les jeunes et les adolescents ont été ciblés et on a vu une augmentation de 30 % de leur participation. Ces efforts ont été reconnus par l'octroi d'une médaille de la Chine pour le sport de masse.

Le développement de sport de compétition de haut niveau est également poursuivi. Il existe des écoles de sport soutenues par le gouvernement et d'autres sont soutenues par des entreprises. Dans certains cas, le gouvernement finance les entraîneurs professionnels. Les femmes sportives de haut niveau obtiennent un soutien pour leurs études et pour la vie familiale.

### ➤ **Conditions de vie des femmes**

#### **Études et emplois**

L'espérance de vie pour les femmes est de 85 ans et de 80 ans pour les hommes. En 2013, il y a une augmentation du nombre des maisons de retraite. Sur les 15 000 personnes résidentes dans ces maisons, 66 % sont des femmes.

On nous dit qu'il n'y a pas beaucoup de différence sur le plan des études entre les femmes et les hommes, surtout pour les jeunes. Plusieurs femmes préfèrent poursuivre leurs études jusqu'au doctorat. Elles sont majoritaires dans les programmes de maîtrise et de doctorat à l'université.

36 % des femmes sont sur le marché du travail. La plupart des femmes travaillent dans des emplois qui ont un moindre salaire par rapport à celui des hommes. Beaucoup de femmes travaillent dans le domaine des services : restauration, services de santé, services hôteliers. Elles doivent performer, exceller et peinent quand même à trouver un emploi. Les femmes se retrouvent souvent dans les ONG.

Actuellement, le taux d'activité des femmes augmente et le taux de chômage est en baisse. Chez les chômeurs, 40 % sont des femmes.

Une des priorités est de favoriser la signature du contrat collectif. Une incitation est un système de primes. Il y a aussi des campagnes de sensibilisation et l'octroi de pénalités pour les entreprises qui ont dérogé aux droits des femmes.

On vise que les femmes reçoivent une formation professionnelle et spécialisée. Il y a une augmentation de l'inclusion des femmes dans les administrations et dans les prises

de décision politiques. On note un nombre croissant de motions proposées par des femmes déléguées.

Il y a des lois pour les femmes et les enfants et pour les employés en Chine. Les comités de femmes au sein de chaque syndicat sont sous la direction de la FFS. Des pénalités économiques sont données lorsque les lois ne sont pas respectées.

La FFS propose aux compagnies de créer des espaces pour les jeunes mamans pour qu'elles puissent allaiter. Il existe du soutien pour les femmes qui ont des difficultés avec leur patron.

### **Ascension professionnelle des femmes**

Il y a 29 femmes occupant un poste-cadre au plus haut niveau du parti communiste chinois. 36 femmes directrices dans les districts (niveau de mairesses). 60 % ont moins de 35 ans. Dans la zone rurale, il y a encore place à l'amélioration. Il y a seulement 40 % de femmes-cadres.

Il n'y a pas de différence entre les cadres féminins et les cadres masculins par rapport aux capacités. Mais les femmes vivent plus de pression au travail et dans la famille. Les femmes doivent développer leur esprit de compétition pour accéder à des postes de direction. Même pour les cadres, l'horaire officiel de travail est de 35 heures par semaine.

### **Santé des femmes**

En 2013, un grand projet de sensibilisation sur le cancer a été réalisé : test de santé, éducation par les pairs, parce que c'est un sujet intime. Un autre projet a été fait avec l'aide de la mairie sur le dépistage du cancer du sein et de l'utérus.

Elles font de la défense de leurs droits en fonction du mariage. Elles sont préoccupées par l'éducation des enfants de 0 à 3 ans. Il y a des cours pour les petites filles pour apprendre les bonnes manières.

La 3<sup>e</sup> préoccupation concerne les familles qui sont l'élément de base de la société. Des prix sont remis pour la meilleure famille. Il y a des concours sur l'amitié entre voisins. Des regroupements très locaux permettent l'organisation d'activités comme la danse, la broderie, le chant.

### **Conciliation famille-travail**

Au niveau de la conciliation famille-travail, il y a deux niveaux :

- Respect des lois
- Bien s'organiser sur le plan familial et professionnel.

Il y a des congés payés pour les premiers temps après l'accouchement. Les pères ont un congé de paternité de trois jours. Certaines personnes disent que les hommes de Shanghai contribuent beaucoup plus aux tâches familiales que dans les autres provinces. On nous a dit également que l'accès à un meilleur congé de paternité demanderait un changement politique. Les hommes chinois sont-ils intéressés par un tel congé?

## LA FÉDÉRATION DES FEMMES DE SHANGHAI

---

### **Mission**

La FFS offre l'opportunité pour les femmes de participer à la gouvernance sociale de Shanghai. Promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes et défendre leurs droits est leur principale mission.

### **Financement**

La FFS reçoit un financement du gouvernement central.

### **Mme Xu Feng, présidente de la FFS**

Nouvelle présidente depuis le 8 mars 2014. Doctorante de l'université de Shanghai en sciences.

### **Structure de la FFS**

Les organisations en Chine fonctionnent par quinquennat pour faire le point et regarder vers le futur. La présidente de la FFS a un mandat de 5 ans. Elle a entre autres pour mission d'écouter les femmes de la base. Par exemple, lors de la journée internationale des femmes, le 8 mars, des stands d'information se tiennent dans les quartiers.

La FFS a une structure à quatre niveaux : la municipalité, les districts, les quartiers et les voisinages.

Il existe 17 districts à Shanghai (incluant celui qui est situé sur une île à l'embouchure du Yangtze) et chacun d'eux a sa confédération des femmes. Il y a plus de 6180 organisations à tous les échelons, de la municipalité aux villages. Plus de 300 assemblées sont présentes dans les universités et dans les ordres professionnels. Au niveau municipal, plus de 25 organisations relèvent directement de la FFS. Par exemple, au niveau de la danse, des arts, femmes ingénieures, femmes scientifiques, service ménager, etc.

Il existe un plan quinquennal de la cause des femmes et la FFS est actuellement en préparation du 13<sup>e</sup> plan. Ce plan vise plusieurs objectifs, dont l'augmentation de la participation des femmes en politique.

Lors du congrès des femmes qui a lieu tous les cinq ans, les organisations des districts apportent les enjeux nommés par les femmes et leurs idées pour élaborer un nouveau plan d'action quinquennal.

Les indicateurs qui sont recueillis aux cinq ans font l'objet d'un suivi à mi-parcours. Par exemple, si un objectif de réduction de l'obésité chez les enfants est ciblé et qu'il n'est pas en voie d'être atteint, des rencontres sont organisées avec les associations pour apporter des corrections à la situation.

Deux facteurs influencent la FFS pour décider des thèmes de recherche. Les besoins des femmes à la base et la volonté du gouvernement de trouver des solutions. Il y a une consultation de tous les districts pour décider du sujet de la recherche. Une priorité est de trouver le problème le plus difficile et le plus urgent. La FFS fait une évaluation des projets pour s'assurer que chaque yuan est bien utilisé pour répondre aux besoins. Chaque année, elle fait un bilan pour évaluer les indices. Si les indices sont en baisse, elles doivent voir ce qu'elles feront.

La FFS essaie d'obtenir des subventions gouvernementales pour soutenir des projets. Il y a aussi des comités de femmes qui travaillent au niveau gouvernemental pour influencer les politiques.

### Activités de la FFS

- Conférences sur la santé, sur la sécurité, relations parents-enfants, classification des déchets
- Formations diverses : informatique par exemple
- Maisons de femmes dans les grands quartiers industriels pour allaitement des bébés.
- Service de tutorat pour les enfants d'âge scolaire pendant les vacances d'été.
- Lors de la journée internationale des femmes, le 8 mars, des femmes médecins offrent leurs services gratuitement dans les quartiers. Elles offrent également des activités en commun avec d'autres associations.
- Rencontres organisées avec des psychologues pour répondre aux questions des femmes
- Protection juridique des femmes
- Soutien financier aux femmes démunies
- Courroie de transmission des plaintes

En 2010, elles ont créé un centre de développement professionnel pour les femmes qui offre des formations, principalement dans le domaine des services ménagers.

Elles remarquent que les demandes des familles pour avoir accès à des activités sociales sont en augmentation.

Elles veulent qu'il y ait plus de femmes dans les postes de direction et offrent des formations pour les femmes dirigeantes, entre autres sur la créativité. Dans les comités résidentiels, il y a un pourcentage obligatoire de femmes.

Lors du congrès international tenu le 25 septembre 2014 qui portait sur la planification urbaine et les femmes, 16 pays étaient représentés et 360 personnes étaient présentes. Le prochain forum des femmes se tiendra en 2016.

## Organisation et réalisation de la mission

Les membres de la délégation ont apprécié leur séjour à Shanghai et l'accueil qui leur a été fait. Le travail de préparation réalisé principalement par Mme Jin Weiqing et Mme Cathy Wong a contribué au succès de cette mission. Les différentes rencontres ont été très bien préparées et la FFS a démontré un grand intérêt au fil de ces rencontres.

Il s'agit d'une première prise de contact qui a permis de mieux comprendre le fonctionnement et les structures de la FFS et de mieux connaître les réalités que vivent les femmes de Shanghai. Plusieurs enjeux ont été abordés, ce qui donne une vision d'ensemble de leurs conditions de vie et de travail. Cela a aussi été très utile pour mieux comprendre comment le féminisme d'état s'incarne en Chine. Il est évident que la barrière linguistique ralentit les échanges, mais ceux-ci furent très pertinents et instructifs.

## Future collaboration entre les deux organisations

La délégation évalue que de futurs échanges permettraient de poursuivre et de consolider cette collaboration. Le CM a envoyé une lettre officielle pour inviter une délégation de la FFS en août prochain à Montréal. Ce sera l'occasion de découvrir les différentes initiatives montréalaises en lien avec l'égalité entre les femmes et les hommes. Le CM prévoit inclure une présentation de la FFS dans le cadre de notre panel « *Comment les statistiques et l'ADS contribuent à l'égalité entre les femmes et les hommes : regards croisés des Shanghaiennes et des Montréalaises* » au Congrès international des études féministes qui se tiendra la même semaine. Pendant leur séjour à Montréal, une exposition photo conjointe de la FFS et du CM se tiendra à l'hôtel de ville sur les réalités quotidiennes des Shanghaiennes et des Montréalaises.

Le CM pourrait envoyer une invitation officielle dès que possible pour inviter une délégation de la FFS en août prochain à Montréal. Mme Feng serait intéressée par des échanges artistiques, par exemple, avec des galeries d'art ou des groupes de jazz. En mai et octobre, se tiennent des festivals de la musique à Shanghai. Il y a également un festival du voisinage. Il pourrait être intéressant d'inviter des chanteuses du Québec. En 2017, Montréal célébrera son 375<sup>e</sup> anniversaire. Il serait intéressant de penser à un projet conjoint.

Les femmes de la FFS ne sont pas au courant que se tiendra une marche mondiale des femmes en 2015. Elles suivent par contre les travaux de l'ONU autour de Beijing + 20. Il serait possible de leur envoyer des informations par courrier électronique.

Il serait également très intéressant de leur présenter différents outils développés par la Ville de Montréal pour soutenir des organismes à but non lucratif selon leur mission. Les femmes de la FFS ont signifié leur préoccupation à ce sujet.

## CONSTATS ET IMPRESSIONS

---

Shanghai est une ville fort impressionnante par sa démesure et par les contrastes qui la définissent. La modernité et le développement urbain très luxueux y côtoient une grande pauvreté. Nous avons principalement eu des activités au centre-ville, ce qui nous donne un point de vue particulier. Bruyante, active, Shanghai nous en met plein la vue. Le district de Pudong s'est développé en 20 ans et présente des gratte-ciel qui font partie des plus hauts dans le monde. Les rues très commerciales sont assaillies par des Chinoises et Chinois qui font les grands magasins. On y voit peu de personnes d'autres pays. L'ensemble des restaurants permet que les gens fument la cigarette.



La rue Nanjing est desservie par de petits trains qui transportent les gens qui font les magasins. Cette rue est piétonnière. Les lieux à proximité de la grande rue commerciale sont très bien entretenus, mais dès qu'on s'éloigne de cette zone, on a davantage accès à la réalité des résidents de Shanghai.

Le système de transport en commun est facile d'utilisation et semble bien développé. Entre autres, le train magnétique à haute vitesse qui relie en 7 minutes l'aéroport, qui se situe à 30 km du centre-ville, est un exemple parlant pour Montréal. Au niveau du transport actif, nous avons pu emprunter plusieurs passerelles piétonnières au-dessus des autoroutes et grands boulevards. Un tunnel piétonnier a également été construit pour passer sous le fleuve Yangtze et permettre l'accès au district de Pudong. L'intégration des autoroutes dans les secteurs du centre-ville et de Pudong, notamment par l'aménagement de passerelles piétonnières éclairées et fleuries, est un exemple d'harmonisation du développement urbain.

Nous avons vu plusieurs groupes de personnes, composés principalement de femmes, qui faisaient de la danse en ligne sur les trottoirs. Les édifices résidentiels n'ont pas de cour arrière. Les espaces verts sont très fréquentés, mais relativement peu nombreux. Des solutions diverses sont recherchées pour contrer les îlots de chaleur comme des murs végétaux. Shanghai est une ville polluée et connaît de fréquents épisodes de smog.

## RECOMMANDATIONS

---

La délégation de la Ville de Montréal à Shanghai recommande la poursuite des échanges avec la Fédération des femmes de Shanghai.

La délégation de la Ville de Montréal à Shanghai recommande que l'égalité entre les femmes et les hommes soit intégrée dans le prochain protocole de collaboration entre la Ville de Shanghai et la Ville de Montréal.

## REMERCIEMENTS

---

Les membres de la délégation tiennent à remercier l'Administration et son directeur général, monsieur Alain Marcoux, pour avoir rendu possible cette mission. Des remerciements particuliers à monsieur Benoît Turgeon et au Bureau des affaires internationales qui a généreusement contribué à l'organisation et au financement de la mission.